



**United Nations  
ECE**



**United Nations  
ESCAP**

**МЕМОРАНДУМ О ВЗАИМОПОНИМАНИИ  
МЕЖДУ  
ЕВРОПЕЙСКОЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ КОМИССИЕЙ  
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ,  
ЭКОНОМИЧЕСКОЙ И СОЦИАЛЬНОЙ КОМИССИЕЙ ДЛЯ АЗИИ  
И ТИХОГО ОКЕАНА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
И СЕКРЕТАРИАТОМ ИНТЕГРАЦИОННОГО КОМИТЕТА  
ЕВРАЗИЙСКОГО ЭКОНОМИЧЕСКОГО СООБЩЕСТВА**

**МЕМОРАНДУМ О ВЗАИМОПОНИМАНИИ**  
**МЕЖДУ**  
**ЕВРОПЕЙСКОЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ КОМИССИЕЙ**  
**ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ,**  
**ЭКОНОМИЧЕСКОЙ И СОЦИАЛЬНОЙ КОМИССИЕЙ ДЛЯ АЗИИ**  
**И ТИХОГО ОКЕАНА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**  
**И СЕКРЕТАРИАТОМ ИНТЕГРАЦИОННОГО КОМИТЕТА**  
**ЕВРАЗИЙСКОГО ЭКОНОМИЧЕСКОГО СООБЩЕСТВА**

Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН) и Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана Организации Объединенных Наций (ЭСКАТО ООН), именуемые в дальнейшем «региональные комиссии», а также Секретариат Интеграционного комитета Евразийского экономического сообщества (ЕврАзЭС), именуемый далее «Секретариат»:

- **принимая во внимание** Заявление глав государств Республики Беларусь, Республики Казахстан, Кыргызской Республики, Российской Федерации и Республики Таджикистан об учреждении Евразийского экономического сообщества, к которому в 2006 году присоединилась Республика Узбекистан, а также поддерживаемую и реализуемую региональными комиссиями Ташкентскую декларацию от 26 марта 1998 года о Специальной программе Организации Объединенных Наций для экономик Центральной Азии, членами которой являются Исламская Республика Афганистан, Республика Азербайджан, Республика Казахстан, Кыргызская Республика, Республика Таджикистан, Туркменистан и Республика Узбекистан;

- **учитывая** их желание совместно работать в экономической и социальной областях в целях содействия региональному экономическому сотрудничеству и поддержки усилий, направленных на достижение Целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия,

- **с удовлетворением отмечая** развитие плодотворного сотрудничества между региональными комиссиями и Секретариатом в рамках Специальной программы Организации Объединенных Наций для экономик Центральной Азии, особенно в таких областях, как рациональное и эффективное использование водных и энергетических ресурсов в Центральной Азии, а также упрощение процедур торговли и транспорта,

- **подчеркивая важность** дальнейшего укрепления взаимоотношений и развития взаимодействия между региональными комиссиями и Секретариатом и принимая настоящий Меморандум как основу для достижения ощутимых результатов в осуществлении совместных мероприятий в интересах государств – членов ЕврАзЭС, и прежде всего, экономик Центральной Азии,

## **Достигли взаимопонимания о нижеследующем:**

региональные комиссии и Секретариат будут сотрудничать в рамках своих соответствующих мандатов и полномочий в осуществлении конкретных мероприятий в различных приоритетных областях, а также в наращивании потенциала, эффективно используя при этом сравнительные преимущества всех трех организаций.

### **I. ОБЛАСТИ СОТРУДНИЧЕСТВА**

1. Секретариат будет способствовать эффективному сотрудничеству в следующих областях в поддержку достижения Целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в соответствующих государствах-членах:

- a) устойчивое развитие и охрана окружающей среды;
- b) рациональное и эффективное использование водных и энергетических ресурсов;
- c) развитие транспортных сетей и содействие упрощению транспортных операций;
- d) торговая политика и упрощение процедур торговли;
- e) развитие бизнеса, прежде всего малых и средних предприятий, а также постоянное привлечение инвестиций;
- f) информационно-коммуникационные технологии.

2. Секретариат будет способствовать участию государств – членов ЕврАзЭС в деятельности в рамках Специальной программы Организации Объединенных Наций для экономик Центральной Азии и других инициатив, направленных на укрепление международного экономического сотрудничества и интеграции.

3. Региональные комиссии будут сотрудничать с Секретариатом в разработке и выполнении соответствующих программных и аналитических документов, касающихся государств – членов ЕврАзЭС.

4. Секретариат будет оказывать поддержку региональным комиссиям в сборе и обработке данных по текущим согласованным проектам.

### **II. ФОРМЫ СОТРУДНИЧЕСТВА**

5. В зависимости от наличия ресурсов, региональные комиссии будут оказывать содействие Секретариату в наращивании его потенциала путем:

- a) оказания поддержки Секретариату в вопросах подготовки вышеуказанных программных, аналитических и других соответствующих документов;
- b) оказания содействия в организации совместных учебно-практических семинаров и других мероприятий по наращиванию организационного

потенциала, в частности, с использованием, в случае необходимости, услуг технических консультантов, на благо государств – членов ЕврАзЭС и Специальной программы Организации Объединенных Наций для экономик Центральной Азии;

- с) приглашения представителей Секретариата к участию в работе соответствующих международных конференций, совещаний и семинаров, организуемых в рамках Специальной программы Организации Объединенных Наций для экономик Центральной Азии, или в соответствующих проектах и мероприятиях каждой из региональных комиссий.

6. Любые конкретные мероприятия по наращиванию потенциала, которые будут предлагаться региональными комиссиями в рамках Меморандума, будут регулироваться проектным документом или письменным соглашением, в котором будут четко указаны источник финансирования, характер деятельности и продолжительность мероприятия.

7. Секретариат будет приглашать представителей региональных комиссий на совещания, конференции, семинары и рабочие совещания, касающиеся сотрудничества в приоритетных областях.

8. Секретариат, в надлежащих случаях, будет содействовать сотрудничеству между региональными комиссиями и Евразийским банком развития.

9. Секретариат и региональные комиссии могут стремиться к укреплению сотрудничества также в других конкретных областях, представляющих взаимный интерес.

### **III. МОНИТОРИНГ РЕАЛИЗАЦИИ МЕМОРАНДУМА**

10. Секретариат и региональные комиссии будут ежегодно проводить анализ реализации Меморандума.

11. Совместная среднесрочная оценка реализации Меморандума будет проведена в конце 2015 года.

12. Секретариат и региональные комиссии будут проводить анализ реализации совместной деятельности, а также осуществлять оценку прогресса и обсуждение дальнейших мероприятий в рамках согласованных направлений сотрудничества.

### **IV. ПОДРАЗДЕЛЕНИЯ, ОТВЕТСТВЕННЫЕ ЗА РЕАЛИЗАЦИЮ МЕМОРАНДУМА**

13. Секретариат и региональные комиссии соглашаются назначить следующие подразделения в качестве координаторов деятельности в рамках настоящего Меморандума:

- a) ЭСКАТО: Субрегиональное отделение для Северной и Центральной Азии
- b) ЕЭК: Отдел торговли и устойчивого землепользования
- c) Секретариат ЕврАзЭС: Секретариат Интеграционного комитета

## V. СРОК ДЕЙСТВИЯ МЕМОРАНДУМА

14. Секретариат и региональные комиссии соглашаются, что сроком действия Меморандума будет период со дня его подписания всеми Сторонами до 21 мая 2018 года.

## VI. РАЗНОЕ

15. Английский и русский языки будут использоваться в качестве рабочих языков в ходе совместной деятельности, при наличии ресурсов.

16. В настоящий Меморандум могут по взаимному письменному согласию Сторон вноситься поправки.

17. Настоящий Меморандум может быть расторгнут любой из Сторон путем письменного уведомления за три месяца до предполагаемой даты расторжения.

Подписано « 22 » мая 2013 года в г. Астана в трех экземплярах на английском и русском языках каждый.

.....	.....	.....
(Таир Мансуров)	(Свен Алкалай)	(Ноэлин Хейзер)
Генеральный секретарь ЕврАзЭС	Заместитель Генерального секретаря ООН и Исполнительный секретарь ЕЭК ООН	Заместитель Генерального секретаря ООН и Исполнительный секретарь ЭСКАТО ООН